

CuNap-8 Protection du Bois et traitement du textile

COMMERCIAL

LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT UTILISATION

GARANTIE: Cuivre ..... 8%

(Équivalent à 68% Naphténate de cuivre)

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 274009 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

CONTIENT DES DISTILLATS PÉTROLIERS

Voir autres précautions à prendre sur l'étiquette latérale

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

POUR USAGE À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT  
NE PAS UTILISER À L'INTÉRIEUR D'HABITATIONS

DANGER  
POISON

IRRITANT CUTANÉ  
SENSIBILISATEUR CUTANÉ POTENTIEL

Volume Net: \_\_\_\_\_ L

Fabriqué par  
Merichem Chemicals & Refinery Services LLC  
5455 Olé Spanish Trail  
Houston, TX 77023  
Merichem Chemicals & Refinery Services LLC  
P.O, Box 8129  
London ON N6G2B0

## PRÉCAUTIONS: TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

DANGER — POISON. Inflammable. Ne pas utiliser ni stocker près d'une flamme nue ou d'une source d'étincelles, ni dans un endroit sujet à de fortes chaleurs. Utiliser dans un endroit ventilé adéquatement. Éviter de respirer les vapeurs. Dangereux si avalé ou inhalé. Porter des gants de protection chimique, des vêtements à manches longues et un pantalon ou une combinaison lors de l'utilisation de ce produit. Utiliser des lunettes protectrices en cas de risque d'éclaboussures. Utiliser un masque respiratoire selon les conditions opératoires (espace non ventilé par exemple). Se laver longuement les mains au savon et à l'eau avant de manger ou de fumer. Garder le contenant fermé en dehors du temps d'utilisation. Peut causer des irritations cutanées. Source de sensibilisation cutanée potentielle. Ne pas déposer sur la peau ou dans les yeux. Ne pas contaminer les espaces d'eau. Ce produit est toxique pour les poissons.

Pour toute question médicale ou en cas d'urgence ou d'accident concernant ce produit, appeler Chemtrec au 1-800-424-9300.

Le contact avec ce produit peut causer une odeur forte, persistante et désagréable.

## PREMIERS SOINS

EN CAS D'INGESTION, appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne donner **aucun** liquide à la personne empoisonnée. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente. CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS, enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX, garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. Déplacer la personne vers une source d'air frais. EN CAS D'INHALATION, si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

## INFORMATION TOXICOLOGIQUE:

Ce produit contient des distillats pétroliers et du naphthénate de cuivre. Traiter de façon similaire à celle d'ingestion de kérosène. Yeux: peut causer une forte irritation, des rougeurs, des larmoiements, et des troubles de la vision. Respiration: peut causer des irritations nasales et respiratoires, des vertiges de la fatigue, des maux de tête, des pertes de conscience et l'asphyxie. Peau: un contact prolongé ou répété peut causer une irritation modérée, du dessèchement ou de l'eczéma. Ingestion: peut causer une irritation gastro-intestinale, des nausées, des vomissements

ou des diarrhées. L'aspiration peut causer la pneumonie chimique qui est potentiellement mortelle.

## RISQUES ENVIRONNEMENTAUX

Ce produit contient du naphatéate de cuivre et des distillats de pétrole, qui sont toxiques pour les poissons et les organismes aquatiques. Ne pas utiliser ou appliquer près de l'eau (garder une distance minimale de 5 mètre avec tout espace d'eau). Ne pas verser les effluents contenant ce produit dans les égouts ou dans les eaux de surfaces tels les lacs, rivière, ruisseaux, étangs, océans, estuaires ou autres cours d'eau. Se débarrasser des solvants de rinçage contaminés contenant ce produit selon les règles de destruction des produits chimiques de la province concernée. Lors de la dilution de ce produit avec du diesel ou tout autre produit, faire attention à ne pas contaminer le sol ou les eaux de surface.

## STOCKAGE

Stocker à température comprise entre  $-17^{\circ}\text{C}$  et  $48.8^{\circ}\text{C}$ . Stocker uniquement dans le contenant d'origine. Garder le contenant fermé en dehors du temps d'utilisation. Inflammable. Ne pas utiliser ni stocker près d'une flamme nue ou d'une source d'étincelles, ni dans un endroit sujet à de fortes chaleurs. Ne pas stocker avec des fertilisants, de la nourriture ou des aliments.

## ÉLIMINATION

Rincer trois fois (ou à pression) le contenant vide. Envoyer les eaux de rinçage à l'usine de traitement. Suivre les règles de la province concernée si un rinçage supplémentaire du contenant est requis avant son élimination.

Rendre le contenant inutilisable pour tout usage ultérieur.

Éliminer le contenant selon les règles en vigueur dans la province concernée.

Pour toute information sur l'élimination de produit inutilisé ou non désiré, contacter le fabricant ou l'agence régulatrice de la province. Contacter le fabricant ou l'agence de réglementation de la province en cas de déversement ou de nettoyage de déversement.

**AVIS À L'UTILISATEUR:** Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

## MODE D'EMPLOI:

Pour un usage extérieur uniquement. Ne pas utiliser à l'intérieur d'habitations. Utiliser au-dessus du niveau du sol.

Pour usage industriel uniquement à l'aide d'un vaporisateur commercial, d'un revêtement par écoulement ou d'un bac de trempage sans fuite. L'équipement utilisé doit pouvoir éliminer ou contenir la brume, le brouillard, les égouttures et les déversements dans l'environnement.

L'utilisation industrielle de ce produit nécessite un système de ventilation adéquat et des mesures de confinement dans la zone de traitement du bois et dans la zone où le bois est séché.

Ne pas utiliser le préservatif ou le bois traité à un endroit où le naphtédate de cuivre pourrait contaminer de la nourriture, les aliments pour animaux ou l'eau potable.

Peut être utilisé sur le bois des verrières ou des constructions de jardins lorsque le bois est en contact avec les plantes qui ne sont pas utilisées dans l'industrie agro-alimentaire. Afin de prévenir la phytotoxicité, solvant de support doit être complètement sec avant d'y introduire des plantes.

Appliquer à des surfaces de bois en utilisant un pinceau lors d'une application locale. Le produit CuNap-8 servant à préserver le bois peut être utilisé sur des produits tels le bois d'oeuvre, les poteaux, les pilotis (hors d'eau), les bardeaux de bois, les revêtements de toits et muraux, les porches, les marches, les piquets de clôture, les rails et les bois décoratifs servant au paysagement.

Le bois traité avec le produit CuNap-8 N'EST PAS compatible avec une utilisation dans les jardins potagers. Ne pas appliquer à des endroits près de l'eau ou dans des zones humides. Le bois traité avec le produit CuNap-8 ne doit pas être utilisé dans des endroits où il pourrait être en contact avec de la nourriture, des aliments pour animaux ou de l'eau potable. Ce produit est toxique pour les plantes. Éviter tout contact du préservatif en liquide avec la végétation. Ne pas appliquer sur une surface susceptible d'être en contact prolongé avec la peau, la nourriture, les aliments pour animaux ou l'eau potable. Ne pas utiliser sur des billots susceptibles d'être utilisés pour la construction d'habitations. Ne pas appliquer sur le bois des porcheries ou autres construction où des animaux pourraient lécher le bois. Ne pas utiliser le naphtédate de cuivre dans des matériaux d'emballage de nourriture ou dans des endroit où de la nourriture est transformée, manipulée, stockée ou transportée. Ne pas brûler ni marquer au fer rouge du bois traité au naphtédate de cuivre.

Le produit CuNap-8 peut être utilisé pour protéger du bois traité contre la détérioration due aux colorants, aux moisissures et pourrissement, au mildiou et aux termites.

## INSTRUCTION DE DILUTION

Le produit CuNap-8 doit être dilué avant toute utilisation, par utilisation d'alcool minéral, de diesel ou d'huile minérale. Diluer 1 litre de CuNap-8 avec 3.5 litres de l'un des ces solvants avant d'obtenir une solution à environ 2% en cuivre métallique.

N'utiliser que la méthode d'application décrite selon l'usage particulier. Les quantités à appliquer peuvent varier selon la sévérité des conditions auxquelles le produit traité est exposé.

## POUR LE TRAITEMENT DU BOIS

Le produit CuNap-8 peut être appliqué à des bois vieilliss à l'extérieur (bric-à-brac, poteaux, pilotis (hors d'eau), mâts, bardeaux, porches, marches, poteaux de clôture et rails) à partir du vaporisateur commercial, de bacs de trempage et à l'aide de brosses. N'appliquer le produit par brosse que pour application locale.

## TAUX D'APPLICATION

Les solutions contenant environ 2% massique de cuivre métallique peuvent être adéquatement appliquées à l'aide de brosses, vaporisateurs ou de trempage dans les cas d'application non critique. Diluer selon les recommandations ci-dessus.

Avant tout traitement, le bois doit être vieilli, nettoyé et séché pour assurer une pénétration adéquate. Avant toute application, enlever toute écorce, salissure, graisse, peinture, vernis, cire ou toute autre saleté ou recouvrement ou contaminant superficiel. Traiter toutes les surfaces d'un bois fraîchement coupé.

Appliquer généreusement 1 ou 2 couches, en permettant à chaque couche de sécher avant toute nouvelle application. Le bois traité peut être peint après que la surface est complètement séchée. Être attentif lors de l'application de certaines peintures car le cuivre peut apparaître à travers certaine peinture fraîchement déposée.

**SURFACE COUVERTE:** 1 litre de solution CuNap-8 couvre de 4 à 9 m<sup>2</sup>, selon la porosité du bois.

## TRAITEMENT DE TEXTILE

Utiliser uniquement sur du tissu industriel à usage extérieur. Ne pas utiliser sur du tissu revêtu de caoutchouc. Les solutions CuNap-8 peuvent être utilisées sur des textiles et cordages (tente, auvents, bâches, produits et toile et cordes). Cependant, le CuNap-8 ne doit pas être utilisé pour traiter des tissus exposés à des contacts fréquents ou répétés avec la peau, la nourriture, les aliments pour animaux ou l'eau potable. Le niveau de traitement est normalement atteint en trempant le produit dans une solution contenant 2% de cuivre métallique obtenue mélangeant le CuNap-8 et un solvant (selon les instructions ci-dessus). Utiliser 1 litre de la solution diluée pour 3 à 5 kilogrammes de corde, 3 à 5 mètres carrés de bâche lourde ou 10 à 12 mètres carrés de tissus légers. Tremper jusqu'à saturation. Purger le récipient de trempage et sécher complètement avant utilisation.

\*\*\*\*\*

Le présent service de transcription d'étiquettes est offert par l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire afin de faciliter la recherche des renseignements qui apparaissent sur les étiquettes. Les renseignements fournis ne remplacent pas les étiquettes officielles en papier. L'ARLA ne fournit pas d'assurance ou de garantie que les renseignements obtenus de ce service sont exacts et courants et, par conséquent, n'assume aucune responsabilité relativement à des pertes résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation de ce service.

+) )